

THÔNG TIN ĐỜI SỐNG

Tháng 10

Số 69

発行 呉市国際交流協会

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

http://kurekiea.com E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

Phát thanh tập huấn về tin nhanh khi có động đất khẩn cấp

Ngày 01/11, bằng Hệ thống cảnh báo tức thời toàn quốc (J Alert), tổ chức tập huấn truyền đạt thông tin trên toàn quốc với giả định trận động đất cường độ khoảng 5 độ yếu.

Theo đó, tin nhanh về động đất khẩn cấp sẽ được phát từ toàn bộ hệ thống vô tuyến phòng tránh thiên tai trong thành phố. Tại nhà riêng, nơi làm việc... hãy thực hiện các hành động đảm bảo an toàn khi xảy ra động đất (ví dụ: ẩn mình dưới gầm bàn...)

▼ Thời gian: Khoảng 10:00 Thứ Tư, ngày 01/11

※ Khoảng 9:50 sẽ có thông báo về việc chuẩn bị tập huấn này.

▼ Liên hệ: Kiki-kanri-ka 0823-25-3326

Từ tháng 4 - Nhập học tại các nhà trẻ

▼ Đối tượng: Trẻ em từ 0 tuổi tới trước khi vào tiểu học mà người bảo hộ vì lý do công việc hoặc bệnh tật không thể chăm sóc tại nhà.

▼ Đăng ký: Từ ngày 01/11 (Thứ Tư) tới ngày 17/11 (Thứ Sáu), mang theo đơn đăng ký và các giấy tờ cần thiết (những giấy tờ chứng minh được lý do cần thiết phải gửi trẻ như giấy chứng minh thời gian đi làm...) tới nhà trẻ mong muốn nhất.

※ Đơn đăng ký được phát tại các nhà trẻ, các chi nhánh và Kosodate-shisetsu-ka của thành phố.

▼ Liên hệ: Kosodate-shisetsu-ka 0823-25-3144

Các trường tiểu học, trung học tuyển sinh

▼ Đối tượng: Học sinh năm nhất của các trường tiểu học, trung học.

(Trường tiểu học Shiratake chỉ tuyển học sinh có anh chị đang theo học tại trường).

※ Trường hợp số lượng đăng ký đông sẽ lựa chọn bằng hình thức bốc thăm.

▼ Điều kiện: Khoảng cách đi học tới trường nguyện vọng ngắn hơn tới trường được chỉ định.

▼ Trình đơn: Từ ngày 01/11 (Thứ Tư) đến ngày 30/11 (Thứ Năm), mang theo đơn đăng ký và con dấu tới Gakko-kyoiku-ka, các trường tiểu học, các trung tâm thị dân.

※ Đơn đăng ký có thể tải từ trang chủ thành phố Kure.

▼ Liên hệ: Gakko-kyoiku-ka 0823-25-3453

Diệt tận gốc! Lạm dụng Ma túy, ma túy tổng hợp và các loại thuốc nguy hiểm

Tháng 10, 11 là tháng phòng chống lạm dụng ma túy, ma túy tổng hợp.

Ma túy hay ma túy tổng hợp cùng các loại thuốc nguy hiểm không chỉ gây tổn hại đến tinh thần và thể chất của bản thân mà còn dẫn tới phạm tội, gây nên tai nạn, vụ án; gây bất an cho xã hội. Đặc biệt, việc lạm dụng ma túy tổng hợp dẫn tới suy giảm tuổi thọ, trở thành vấn nạn lớn của xã hội.

緊急地震速報の訓練放送を行います

11月1日に、全国瞬時警報システム(Jアラート)を活用し、震度5弱の地震を想定した情報伝達訓練を全国一斉に行います。

これに伴い、市内全ての防災無線から緊急地震速報を流します。各家庭・職場などで、地震時の安全行動(机の下に身を隠すなど)をとってください。

▼日時 11月1日(水) 10:00頃

※9時50分頃に訓練の事前放送を行います。

▼問合せ先 危機管理課 0823-25-3326

4月からの保育所等入所

▼対象 保護者が仕事や病気などで、家庭で保育できない0歳児から小学校就学前までの児童

▼申込 11/1(水)~17(金)に、申込書と必要書類(勤務証明書など保育が必要な理由がわかるもの)を、第一希望の保育所等へ持参

※申込書などは各保育所等で配布。入所案内資料は、各保育所等・各支所・子育て施設課で配布。

▼問合せ先 子育て施設課 0823-25-3144

新1年生 近い小・中学校が選べます

▼対象 小・中学校の新1年生(白岳小学校は兄弟がいる場合のみ)

※申し込み多数の場合は抽選

▼要件 指定の学校よりも、隣接する学校の通学距離が近い場合

▼申請 11/1(水)~30(木)に、申立書と印鑑を学校教育課・各小学校・各市民センターへ持参

※申立書は呉市ホームページからダウンロードできます。

▼問合せ先 学校教育課 0823-25-3453

根絶しよう 麻薬・覚醒剤・危険ドラッグなどの乱用

10・11月は麻薬・覚醒剤乱用防止月間です。

麻薬や覚醒剤、危険ドラッグなどの乱用は、自身の心身をむしばむばかりでなく、犯罪・事件・事故を引き起こし、社会にも大きな不安を与えています。特に覚醒剤の乱用は、低年齢化傾向にあり、大きな社会問題になっています。

薬物の乱用を防止するには、乱用の恐ろしさを知

Để phòng chống việc lạm dụng các loại thuốc, cần phải biết được nguy cơ của việc lạm dụng, quan trọng “không tới gần” - “không để tới gần” với các loại thuốc không rõ ràng.

▼Liên hệ: *Hoken-somu-ka* 0823-25-3534

Bố/Mẹ đơn thân, quả phụ - Chế độ cho vay tiền học

Để có thể tự lập về mặt kinh tế đối với những gia đình chỉ có bố hoặc mẹ, có chế độ cho vay tiền hỗ trợ như tiền chuẩn bị cho học tập và tiền học khi con vào cấp 3 và đại học. Sau khi quyết định trường, hãy nhanh chóng trao đổi để nhận tư vấn.

Nếu là người nước ngoài, có nhân viên tư vấn bằng tiếng nước ngoài nên trước tiên, hãy trao đổi tại Trung tâm *Kokusai-koryu-center*.

▼Liên hệ: Trung tâm *Kokusai-koryu-center* 0823-25-5604

☆ Thông tin Sự kiện ☆

Lễ hội Âm thực Kure Năm 2017

Hãy một lần thưởng thức những món ăn ngon của tỉnh và đặc sản Kure như món *Hoso-udon* hay *Niku-jaga*...

▼Thời gian: Chủ Nhật ngày 05/11 10:00~16:00

▼Địa điểm: *Kuramoto-dori*

▼Liên hệ: *Kure-matsuri-kyokai* (thuộc *Kure-shoko-kaigisho*)
0823-21-0151

Lễ hội tuyến đường số 375 tại Gohara

Hãy cùng vui vẻ với các thành viên trong gia đình mua bán rau, hoa, trái cây vừa được thu hoạch ngay tại địa phương; trải nghiệm thu hoạch khoai tây vụ mùa thu; trình diễn trồng nghệ thuật và tham gia chơi đoán trọng lượng của rau quả...

▼Thời gian: Chủ Nhật ngày 19/11 9:00~14:00

▼Địa điểm: *Greenhill-Gohara*

▼Liên hệ: Trung tâm *Nogyo-shinko-center* 0823-77-0374

Lễ hội “*Yasuura-shin-eetoko-matsuri*”

Bày bán đặc sản địa phương và sự kiện sân khấu. Đoàn kịch *Kagura* của vùng *Akioota-cho* cũng tham gia biểu diễn.

▼Thời gian: Chủ Nhật ngày 19/11 9:00~15:30

▼Địa điểm: Trung tâm *Yasuura-machidukuri-center*

▼Liên hệ: Trung tâm *Yasuura-shimin-center* 0823-84-2261

Lễ hội “*Kawajiri-genki-matsuri*”

Trình diễn bút lông, biểu diễn trống *Noro-gankai-daiko*, thực phẩm của thành phố *Genki* (buôn bán đặc sản)...

※ Dự kiến vận hành tuyến xe buýt miễn phí từ ga *Akikawajiri*.

▼Thời gian: Chủ Nhật ngày 19/11 9:00~

▼Địa điểm: *Kawajiri-Ground*

▼Liên hệ: Trung tâm *Kawajiri-shimin-center* 0823-87-3310

り, 不正な薬物に「近づかない」「近づけない」ことが大切です。

▼問合せ先 保健総務課 0823-25-3534

母子・父子・寡婦が対象 修学資金などの貸付

ひとり親家庭の経済的自立を図るため, 子どもが大学や高等学校などで勉強するための修学資金や就学支度金などを貸し付ける制度があります。進学先が決まったら早めに相談してください。

外国人の方は, 外国語相談員が同行しますので, まずは国際交流センターでご相談ください。

▼問合せ先 国際交流センター 0823-25-5604

☆ イベント情報 ☆

2017 くれ食の祭典

細うどんや肉じゃがなどの呉グルメや, 県内のうまいものが一度に楽しめます。

▼日時 11月5日(日) 10:00~16:00

▼場所 蔵本通り一帯

▼問合せ先 呉まつり協会(呉商工会議所内) 0823-21-0151

ルート375フェスタ in 郷原

地元郷原産の穫れたて野菜・花・果物の販売や, 秋ジャガイモの収穫体験, 和太鼓演奏など家族みんなで楽しめます。

▼日時 11月19日(日) 9:00~14:00

▼場所 *グリーンヒル郷原*

▼問合せ先 農業振興センター 0823-77-0374

安浦新ええとこ祭り

ステージイベントや地元特産品販売など盛りだくさん。安芸太田町の神楽団も来場します。

▼日時 11月19日(日) 9:00~15:30

▼場所 安浦まちづくりセンター

▼問合せ先 安浦市民センター 0823-84-2261

かわじり元気まつり

筆のパフォーマンス, 野呂岩海太鼓などのステージ, 食の元気市(特産品販売)などがあります。

※安芸川尻駅から無料バスを運行予定。

▼日時 11月19日(日) 9:00~

▼場所 川尻グラウンド

▼問合せ先 川尻市民センター 0823-87-3310